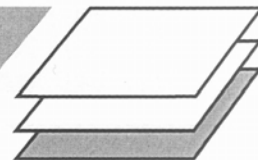


# WOLFF



## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Niemiecki

ODKURZACZ PRZEMYSŁOWY T-REX

NR ARTYKUŁU 52790000

Przed uruchomieniem należy koniecznie zapoznać się z instrukcją, a następnie zachować ją.



Art. Nr K00000193

Wolff GmbH, Dieselstr. 19, D-71665 Vaihingen/Enz, tel. 07042/9511-0, Fax 07042/951144, e-mail: [info@wolff-gmbh.de](mailto:info@wolff-gmbh.de),  
<http://www.wolff-gmbh.de>

**WOLFF**



... that's power!

## **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

**Niemiecki**

**ODKURZACZ PRZEMYSŁOWY T-REX**

**NR ARTYKUŁU 527900000**

**Przed uruchomieniem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją, a następnie ją zachować.**



## **SPIS TREŚCI**

Dane techniczne	Strona 3
Bezpieczeństwo	Strona 3
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	Strona 3
Konserwacja i utrzymanie	Strona 5
Elementy dodatkowe wyposażenia	Strona 6
Usuwanie zakłóceń	Strona 7
Listy części zamiennych	Załącznik
Rysunki	Załącznik

## 1.0 Dane techniczne

Napięcie zasilania	230 V AC
Moc silnika	3500 W
Ilość powietrza	570 m <sup>3</sup> /h
Moc ssania (podciśnienie)	2200 mm H <sub>2</sub> O
Powierzchnia filtra	3 m <sup>2</sup>
Poziom hałasu podczas pracy	75 dB (A)
Waga	65 kg
Pojemnik	50 l
Długość kabla	10 m
Wymiary	58 x 60 x 125 cm

## Zakres dostawy:

**Odkurzacz przemysłowy T-REX**  
**Filtr pyłowy**  
**Instrukcja użytkownika**

## 2.0 Bezpieczeństwo

Odkurzacz przemysłowy T-REX posiada izolację ochronną. Opowiada on wymaganiom dotyczącym bezpieczeństwa według normy:

- 89/392/CEE

## 3.0 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W przypadku wszystkich prac wykonywanych przy urządzeniu należy najpierw wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka wtykowego. Przed każdorazowym uruchomieniem należy skontrolować przewód łączący z siecią pod względem uszkodzeń.

Konserwacja oraz otwieranie odkurzacza jest dozwolone tylko przez wykwalifikowany personel serwisowy. Należy stosować jedynie oryginalne części zamienne.

Za pomocą tego urządzenia, z powodu istniejącego niebezpieczeństwa wybuchu, nie można zbierać żadnych materiałów trujących lub łatwopalnych, na przykład benzyny. Nie jest dozwolone zbieranie za pomocą tego urządzenia materiałów niebezpiecznych dla zdrowia lub wywołujących korozję, np. azbestu.

### **Przepis dotyczący zapobiegania wypadkom 1.2 Hałas (Wytyczne Stowarzyszenia Energetycznego VGB 121)**

Przedsiębiorca musi zapewnić osobie ubezpieczonej, która pracuje w obszarze objętym hałasem odpowiednie środki



Obudowa silnika może zostać otwarta w celu wymiany wkładu węglowego jedynie przez pracowników warsztatów serwisowych. W celu wykonania montażu niezbędna jest specjalistyczna wiedza.



Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku kontaktu z materiałami łatwopalnymi!

ochronne narządów słuchowych. Osoby ubezpieczone muszą używać środków ochronnych narządów słuchu w obszarach objętych hałasem.

W przypadku pracy bez środków ochronnych narządów słuchu może dojść do uszkodzeń zdrowia. W szczególności może wystąpić zagrożenie lub uszkodzenie słuchu lub zwiększenie zagrożenia wypadkowego.

### **Ustawienie i transport**

Nie należy używać maszyny na nieznaną powierzchnię oraz przy nachyleniach powyżej 5%. Podczas ustawiania należy wykorzystać koło hamulcowe. Odkurzacz powinien być przemieszczany jedynie za pomocą swoich kół.

### **3.1 Wprowadzenie**

Niniejsza instrukcja użytkowania ma stanowić pomoc dla użytkownika podczas zapoznawania się z odkurzaczem przemysłowym T-REX oraz w celu jego optymalnego wykorzystania. Użytkownik znajdzie w niej pomocne informacje, dzięki którym będzie mógł w odpowiednim czasie rozpoznać niebezpieczeństwa i ich unikać.

W ten sposób użytkownik przyczynia się nie tylko do zachowania własnego bezpieczeństwa, ale także unika kosztów napraw oraz wydłuża okres użyteczności swojego urządzenia.

Niniejsza instrukcja użytkowania musi zostać koniecznie przeczytana przed rozpoczęciem pracy przez wszystkie osoby, które będą pracować z urządzeniem. Również osoby, które dokonują remontów i konserwacji urządzenia muszą zapoznać się i zrozumieć treści zawarte w instrukcji.

### **3.2 Niebezpieczeństwa podczas kontaktu z maszyną**

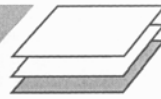
Odkurzacz przemysłowy T-REX został zbudowany według najnowszego stanu techniki oraz uznanych reguł technicznych.

Zakłócenia, które mogą negatywnie wpływać na bezpieczeństwo muszą zostać bezzwłocznie usunięte.



Urządzenie można użytkować jedynie:

- w celu zastosowania zgodnego z przeznaczeniem
- w nienagannym stanie technicznym pod względem bezpieczeństwa



### 3.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Odkurzacz przemysłowy T-REX jest przeznaczony wyłącznie do zbierania suchych substancji. Inne lub wykraczające poza określone w instrukcji użytkowanie traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem.

Firma Wolff GmbH nie odpowiada za szkody powstałe z tego tytułu.

### 3.4 Części oryginalne i bezpieczeństwo

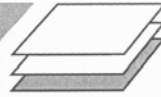
Oryginalne części oraz elementy wyposażenia dodatkowego zostały zaprojektowane specjalnie dla odkurzacza przemysłowego T-REX. Należy zwrócić szczególną uwagę na to, że nie jest dozwolone stosowanie innych części. W wyniku tego może nastąpić zmniejszenie bezpieczeństwa pracy urządzenia.

Za szkody powstałe z powodu zastosowania nieoryginalnych części firma Wolff GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności.



Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem zaliczane są:

- przestrzeganie wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji użytkowania
- przestrzeganie wykonywania prac kontrolnych i konserwacyjnych



## 4.0 Konserwacja i utrzymanie

Przed wykonywaniem prac konserwacyjnych należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka wtykowego. Urządzenie powinno być czyszczone i kontrolowane po zakończeniu każdej dłuższej pracy ssącej lub w regularnych odstępach czasowych.

- Kontrola filtra, uszczelek głowicy i pierścieni filtra
- Kontrola części elektrycznych, śrub i nakrętek
- Pojemnik musi być opróżniany po zapelnieniu w  $\frac{3}{4}$  objętości.

Wszystkie inne prace konserwacyjne lub naprawy muszą być wykonywane przez personel specjalistyczny.

### 4.2 Opróżnianie pojemnika (Rys. 1)

- Należy pociągnąć w górę dźwignię zwalniającą przy podwoziu.
- Pojemnik może być przemieszczany za pomocą kółek.
- Po opróżnieniu należy ponownie odpowiednio umieścić pojemnik w oprawie.
- Następnie należy przycisnąć w dół dźwignię zwalniającą (pojemnik zostanie zablokowany).

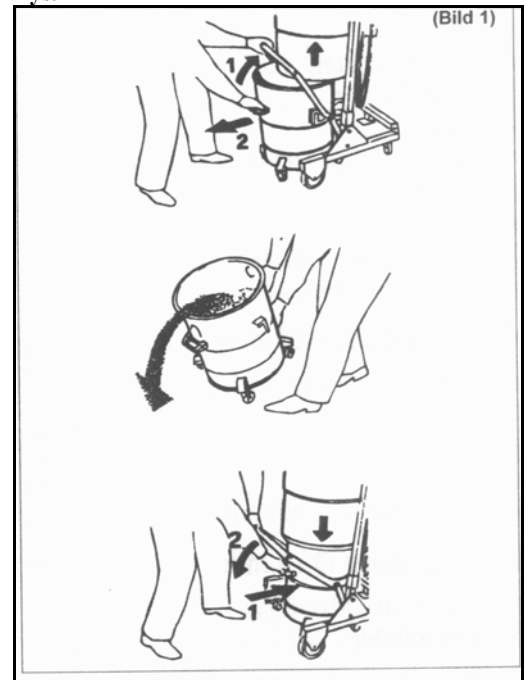
Niszczenie zebranych substancji należy do zakresu odpowiedzialności użytkownika.

### 4.3 Zastosowanie wibratora filtra (Rys. 2)

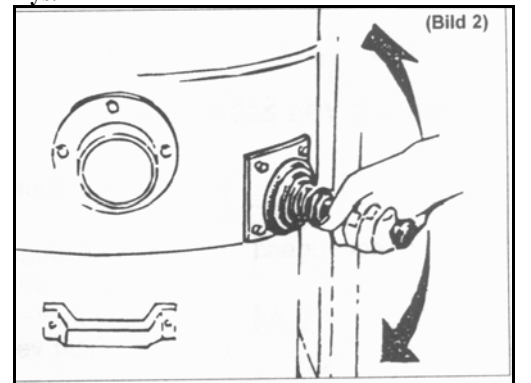
Wibrator może być obsługiwany jedynie przy wyłączonym urządzeniu.

Zalecane jest użycie wibratora każdorazowo przed włączeniem urządzenia oraz po dłuższym użytkowaniu.

Rys. 1



Rys. 2



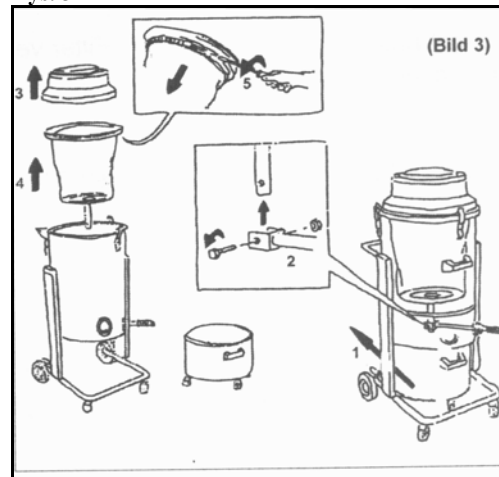


## 4.1 Wymiana filtra (Rys. 3)

Przez wymianę filtra należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka wtykowego!

- Rozprężnięcie i opróżnienie pojemnika
- Odkręcenie nakrętek wibratora filtra
- Zwolnienie uchwytów przy obudowie silnika
- Zdjęcie głowicy silnika i komory filtra
- Odkręcenie metalowego pierścienia i zdjęcie filtra
- Umieszczenie nowego filtra

Rys. 3



## 5.0 Elementy wyposażenia dodatkowego

Zapasowy filtr pyłowy	Nr art. 527980000
Rura ssąca, średnica 50 mm	Nr art. 527910000
Dysza obrotowa	Nr art. 527920000
Zestaw gumowych nasadek dla dyszy obrotowej	Nr art. 527921000
Dysza ssąca, okrągła	Nr art. 527940000
Doczepiana dysza, średnica 70 cm	Nr art. 527930000
Zestaw szczotek dla doczepianej dyszy	Nr art. 527931000
Nasadki ssące do doczepianej dyszy	Nr art. 527932000

### Elementy wyposażenia dodatkowego – wąż, średnica 50 mm

Wąż ssący, na metry	Nr art. 770100000
Łącznik węża	Nr art. 770400000
Podpory skrajne	Nr art. 770150000
Część przyłączeniowa	Nr art. 527970000
Zacisk węża, 40 – 60 mm	Nr art. 001100010

### Elementy wyposażenia dodatkowego – wąż, średnica 70 mm

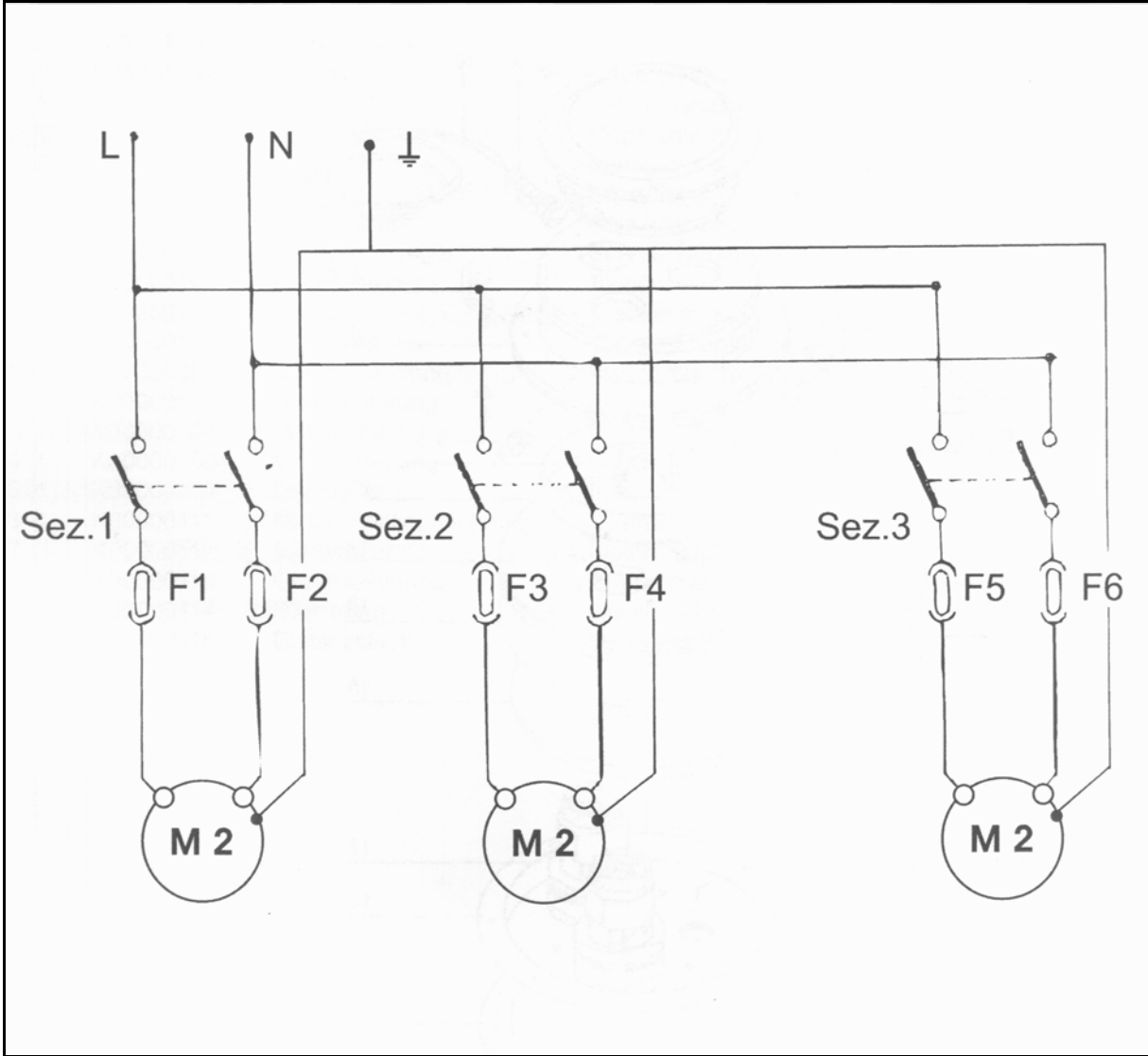
Wąż ssący, na metry	Nr art. 771100000
Łącznik węża	Nr art. 770600000
Podpory skrajne	Nr art. 771200000
Część przyłączeniowa	Nr art. 527970000
Zacisk węża, 60 – 80 mm	Nr art. 001100010

## 6.0 Usuwanie zakłóceń

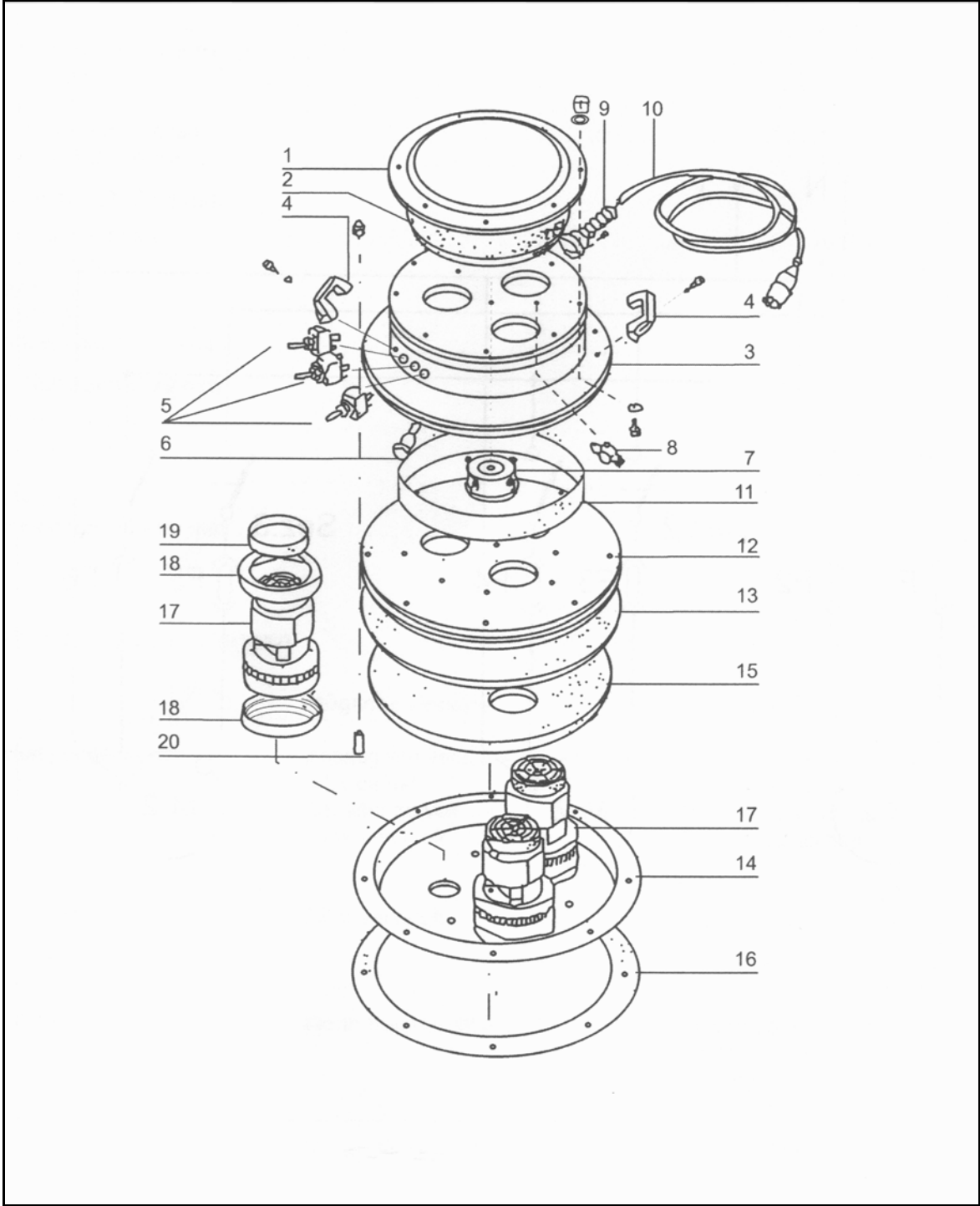
<b>Zakłócenie</b>	<b>Możliwa przyczyna</b>	<b>Usunięcie</b>
Niewystarczająca moc ssania	Zatkana lub uszkodzona rura ssąca Zbyt pełny pojemnik Zatkany filtr	Oczyszczenie lub wymiana rury ssącej Opróżnienie pojemnika Wymiana filtra
Wydmuchiwanie pyłu z maszyny	Zatkany filtr	Wymiana filtra
Silnik nie pracuje	Jeżeli świeci się lampka kontrolna	Wymiana bezpiecznika Wymiana wkładki węglowej Usunięcie zakłócenia przy pomocy specjalisty



**Schemat podłączenia**



**Głowica silnika**

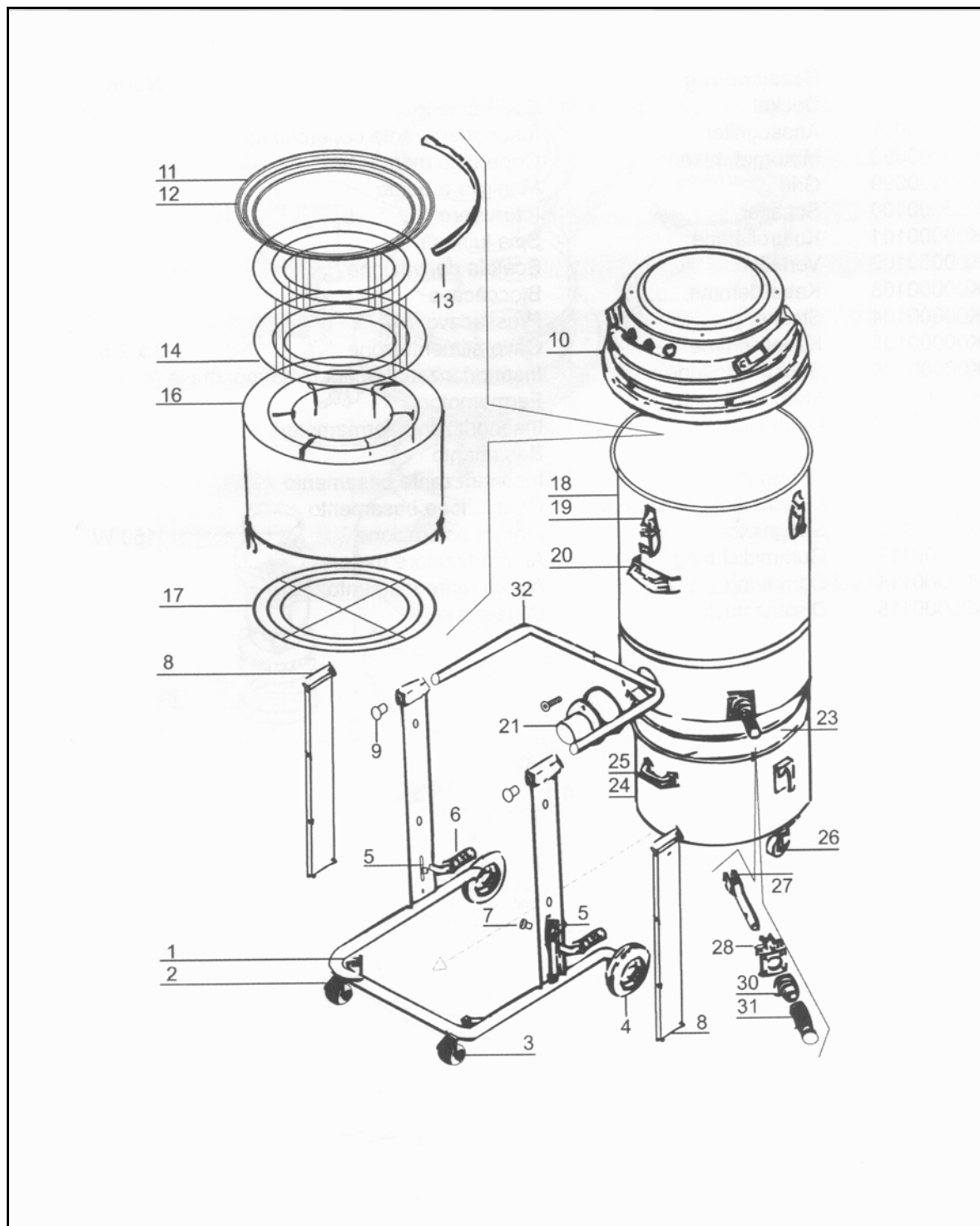


**Lista części zamiennych 05.03.02**

**Odkurzacz przemysłowy WOLFF T-REX**

<b>Nr</b>	<b>Szt.</b>	<b>Nr WOLFF</b>	<b>Opis / Oznaczenie</b>	<b>Norma</b>
1	1	K00000096	Pokrywa	
2	1	K00000097	Filtr ssania	
3	1	K00000098	Obudowa silnika	
4	2	K00000099	Uchwyt	
5	3	K00000100	Przełącznik	
6	1	K00000101	Lampka kontrola	
7	1	K00000102	Rozdzielacz	
8	1	K00000103	Końcówka kablowa	
9	1	K00000104	Wtyczka	
10	1	K00000105	Końcówka kablowa	3 x 2,5
11	1	K00000106	Pierścień piankowy	
12	1	K00000107	Zawieszenie / mocowanie silnika	
13	1	K00000108	Mata izolacyjna	
14	1	K00000109	Zawieszenie / mocowanie silnika	
15	1	K00000110	Mata izolacyjna	
16	1	K00000111	Uszczelka głowicy	
17	3	K00000112	Silnik ssący	1150 W
18	6	K00000113	Pierścień gumowej uszczelki	
19	3	K00000114	Pierścień izolacyjny	
20	8	K00000115	Element odległościowy	

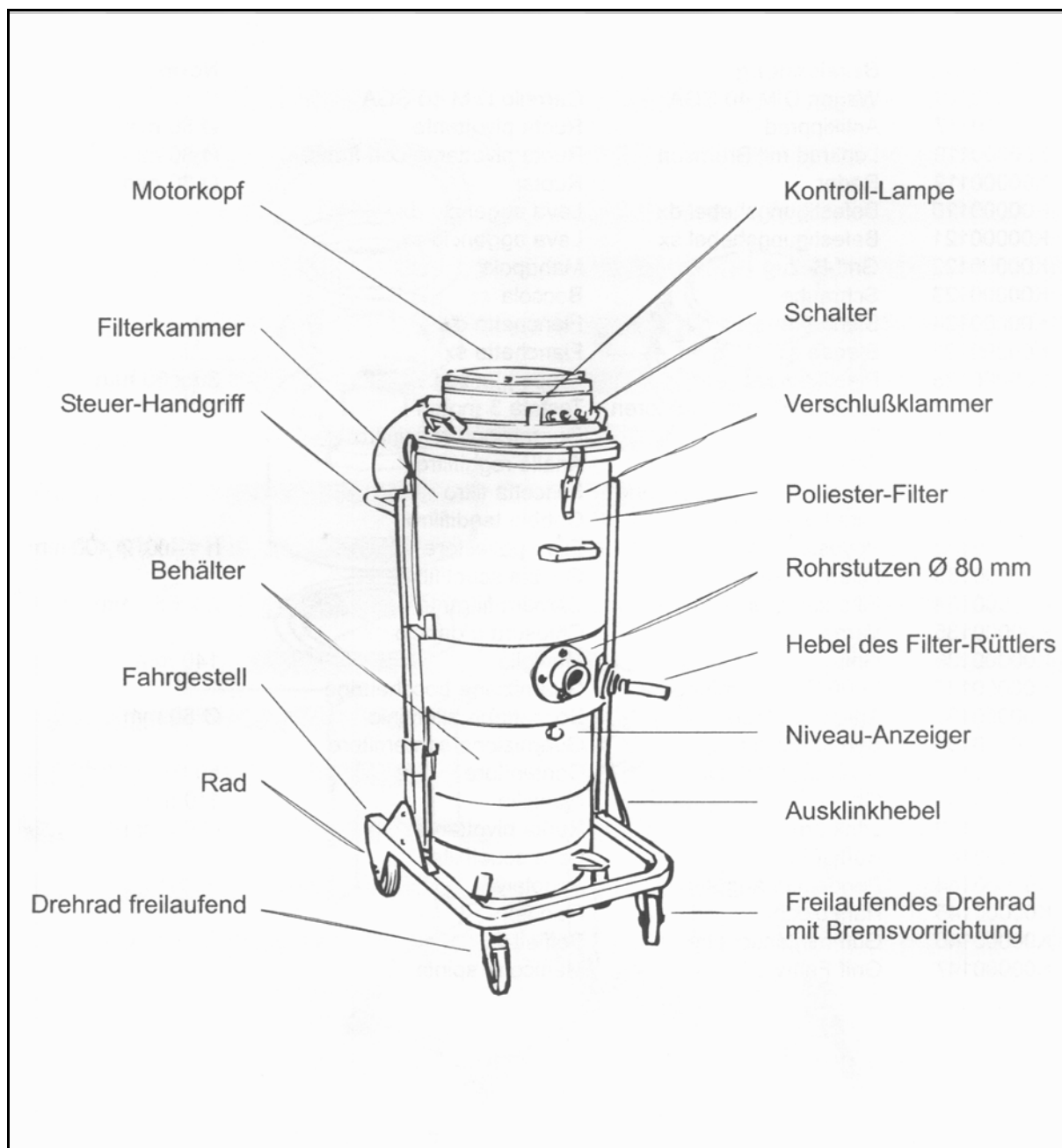
## Odkurzacz Przemysłowy T – REX



**Lista części zamiennych 05.03.02**

**Odkurzacz przemysłowy WOLFF T-REX**

<b>Nr</b>	<b>Szt.</b>	<b>Nr WOLFF</b>	<b>Opis / Oznaczenie</b>	<b>Norma</b>
1	1	K00000116	Wózek D/M 40 SGA	
2	1	K00000117	Koło stabilizujące (przeciwdziałające wywróceniu się urządzenia)	średnica 80 mm
3	1	K00000118	Kierownica z hamulcami	średnica 80 mm
4	2	K00000119	Koła	średnica 80 mm
5	1	K00000120	Dźwignia mocowania dx	
5	1	K00000121	Dźwignia mocowania	
6	3	K00000122	Pokrycie uchwytu	
7	2	K00000123	Śruba	
8	1	K00000124	Przesłona dx	
8	1	K00000125	Przesłona sx	
9	2	K00000126	Plastikowa pokrywa	30 x 30 mm
10	1	K00000127	Maska silnika z 3 silnikami	
11	1	K00000128	Uszczelka filtra	
12	1	K00000129	Pierścień filtra	
13	1	K00000130	Wąż do umocowania	
14	1	K00000131	Oprawa filtra	
16	1	K00000132	Filtr poliestrowy	h = 400, śr. 400 mm
17	1	K00000133	Oprawa filtra	
18	1	K00000134	Komora filtra	h = 650 mm
19	3	K00000135	Blokada	
20	1	K00000136	Uchwyt	140 mm
21	1	K00000137	Uszczelka K00000116	
22	1	K00000138	Króciec wlotowy	średnica 80 mm
23	1	K00000139	Uszczelka pojemnika	
24	1	K00000140	Pojemnik zanieczyszczeń	50 l
25	1	K00000141	Uchwyt	110 mm
26	1	K00000142	Kierownica	średnica 60 mm
27	1	K00000143	Oś wibratora	
28	2	K00000144	Zawieszenie wahadłowe	
29	1	K00000145	Tarcza nośna hamulca bębnowego	
30	1	K00000146	Gumowy pierścień samouszczelniający	
32	1	K00000147	Uchwyt podwozia	



**Motorkopf** - głowica silnika

**Filterkammer** - komora filtra

**Steuer-Handgriff** - ręczny uchwyt sterowania

**Behälter** - pojemnik

**Fahrgestell** - podwozie

**Rad** - koło

**Drehrad freilaufend** - wolnobiegowe koło obrotowe

**Kontroll-Lampe** - lampka kontrolna

**Schalter** - przełącznik

**Verschlussklammer** - klamra zamknięcia

**Poliester - Filter** - filtr poliestrowy

**Rohrstutzen ø 80 mm** - wspornik rury o średnicy 80 mm

**Hebel des Filters-Rüttlers** - dźwignia wibratora filtra

**Niveau-Anzeiger** - wskaźnik poziomu

**Auslinkhebel** - dźwignia zwalnająca

**Freilaufendes Drehrad mit Bremsvorrichtung** - wolnobiegowe koło obrotowe z systemem hamowania